ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 26 novembre 1973, d'une demande d'avis sur un projet de loi "complétant certaines lois relatives aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public et modifiant la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes", a donné le 5 décembre 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e november 1973 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot aanvulling van sommige wetten betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector en tot wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten", heeft de 5e december 1973 het volgend advies gegeven :

Pour des raisons de légistique, l'article 1er devrait être divisé en cinq articles.

L'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

A l'article 81, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots "46 et 47" sont remplacés par les mots "46, 47 et 47bis".

Om wetgevingstechnische redenen zou artikel 1 in vijf artikelen moeten worden gesplitst.

Artikel 3 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 3.-

In artikel 81, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden "Artikelen 46 en 47" vervangen door de woorden "De artikelen 46, 47 en 47bis".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

F. REMION, conseillers d'Etat,
H. ROUSSEAU, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
G. ARONSTEIN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. DUMONT, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. DUMONT, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. VAN BUNNEN.